



NORSK POLARINSTITUTT
POSTBOKS 158
1330 OSLO LUFTHAVN

DAGBØKER 193

Ob4400193

Dagsoptegnelser ombord i Lystyachten
Heliopolis tilhørende den Belgiske
Baron J. Empain paa reise fra
Tromsø til Spitsbergen i 1935,

Dagboken
over Heliopalis røtte.

Dagboken 1933

D 193

Statesmænd

agent Karb Schouder. Kristiansund

400,000

40,000,-

Prispipe / Kristiansund

~~Cable cheapest prices
 100 boxes of pipes mounted
 shipboard from New-York
 cash payment against
 Bill of lading, cable.
 Prispipe~~

Dagsoplysnelsen ombord
i Lybyacten Heliopolis, skrevet
den Belgiske Baron Jean Empain
paa sine fra Trarso
til Spitsbergen i 1935

Baron Jean Empain
"Jakt Heliopolis"

Arbejde

Mandag den 24^{de} Juni 1935
Rikkelefan fra Trarso
Fra den Hvalman Holubal
med spørgsmaal om
jeg blev ledig i sommer.
aa om jeg i tilfælde hadde
lyst aa ta en Sætur tur til
Lvalbard med en
Engelsk Lybyact som
Folod aa Kyeftmand.
Turun gjælder fra Høent Bay
i Fæfjind aa Noroon laugs
Vest aa Westkysten saa
laugt som Fæfaldere
tillade. Med denne tur
er der leest en Fshavskatte
Fshjorn, som skal
forsætte bruge laugt
mellem Fæne rundt
Vestlandet, aa er det
meningen, at der skal

August

~~Arbejde i holer- og maskinfabrik~~

foretages en vandring over
Nordatlantets indlandsis.
Telegram vil bli avsendt
fra Tromsø Onsdag 26^{de}
Jeg er imidlertid klar til
avreise.

Onsdag 26 kl 3 Eftmiddag
mottok Telegram fra
Kolumba at jeg var
arangeret sammen til reise med
redoute ekspedit for en
rime reise. Borte tilbake
tilbudet avlages kammer
i god tid (faktum skal vel
i Tromsø) 5/2. Jeg rime
herfra Lørdag.

Torsdag 27^{de} Løst Billet
idag med J. S. Kay farsed
Fredag 28^{de} Rikskolefor
fra Brønnøyg.

Lørdag 30^{de} Juni stynt
samme, stille.

Kl 10^{1/2} fra Tromsø
" 12^{1/2} parits. Sydlands
fra Grønne (Falden)
overstyret da fint regn
er vedvarende hele tiden.
Mandag Eftmiddag kl 4
parits. Eggeløse for
Lørdag. samme
nær. Faktum på
Eggeløse i virksomhet.

Tirsdag 2 juli avbrutt Tromsø
Onsdag 3 - Torsdag 4^{de} stynt
aa kaldt Vly med Toake aa
fint regn.

Tromsø har skrevet meg
saadan, at jeg kjender
mig saa aa se ikke jeg
7 Folge sin skinnelse skal
er ikke tilbake for regn
anden i Norge, heller til
foran paa alle anroder.

81
Lunday Kl 2 kam fæltur
gitt umbord.

Den tok ind Alie da
dand. Kl 12 mættat
ogitt fra Trause.

Lunday 7
Funday Muzen Kl 6 ættar
loggu baer av Tuglo,
shyred. $11\frac{1}{4}W$ for da gæ
mullu faldur.

Triok noddig, kemy sjo.
Kl 11 aftur þent siik
med Kalekin. Quelyas
mættat. For hat Capten
Vagt, da shy mættat
llyggur sykk. Kurs for
syd þent af P.C. Forland
 $11\frac{1}{4}W$.

7 skibato kurs da þent
fles rund Tætturbættu
med over demmættat
20' SW av B. Island þent
av Troaler (Munday muz)

7
Kl 6 Munday muzen
þent Sydfogut av B. Island
i $11\frac{1}{4}W$ $25'$ a. e. g.
en massu fættat
þent. Fint hystat
væ. sikk sjo.
fint fættat

shyred forþy llyge
kursu laegs esen
 $11\frac{1}{4}W$ - $11\frac{1}{4}W$ over hæl
Kl 4. sikk sal
þent esen. skappu
var ættat med 3 baatu
fik 8 Sol.

Kl 4 Epindg þent
verþent þent av
I mættat av, shyred
kurs $11\frac{1}{4}W$. sikk
þent væ

Tirsdag

Den norske is blev udsen
 na laa den ca 60' over
 NW ligg skning. Kom klar over
 isen hurs og sande lukt
 og forsaand. Løtte kuns
 N 3/4 O for saddle punkt. Tyk Tasse.
 Ke 3 Eftermiddag blev landene
 da der skjedes for Fjelfjord.
 Takkem miste med i fjeldene
 kammen op, sier Capt. at
 der skjedes for Fjelfjord og
 spiser om hvad jeg syntes.
 Saa dan med det samme
 man ser landet er det ikke
 alled lige fast og saa kjendte
 jeg svarte, at det var det. I
 5' efter spiser Capt. eller en
 svare jeg, at jeg ikke kunde
 for det til aa slumme.
 Skilut var da enda
 saa langt av, at det
 var vanstektly og sil,
 daa Takkem laa saa

Capt. Skilut's Cur laa
 saadan av, at jeg fik
 Fabraeme (blau) for
 Slysborde bay, ad dette sa
 jeg til Capt, at det var ikke
 rigtig, og hvis det var
 Fufford, saa maatte vi
 absolut ha Forlandet.
 Det same Capt og 2 Edysmare
 hold for Fjelfjord var
 saubryen mellem de
 to Haffildspygate, same
 Forlandet ligger i mellem
 naar Faarlandet. (Ferdig)
 Ke 7 Aukrede iust for
~~menkharbau~~
 pynten, den nestaste Hval
 stolsen. dilligt veis. alt vel
 Onsdag Morgen gik ind til
 Advent Bay, gik til kaien
 inde i bghet og fylde vand.
 Ke 2 Eftermiddag derfra for aa
 gaa ind til Tempel Bay

var inde der, hvor Barmen
 med følge var iland.
 gik tilbage til Adant Bay
 og ankrede inde i bryten
 ved den gamle stacion
 og blev liggende der
 natten over.

Tuesday den 11^{te} Kl 7 morgen
 gik fra Adant Bay for at
 gaa til Smerenberg. Voly
 med fint vejr, og der var
 sneblod. Kl 6 afrody
 passedes Mozdalenia By
 hvorfra P. Lynges kam
 ut, gik syden. Undervejs
 blev man enige om
 at gaa til Virgo Thau.
 Fik man sekl Kl 8
 afro. Samtidig kom
 Heljosi og Trussø
 og ankrede op i nærheden.

Bergen.

Tredag 12 Fik kuling og
 St. var ombord i Heljosi
 med bestid og kalum
 laugs siden av Heliosolis.
 for saa en blimt maatte
 at la ombord forsidekeden
 Kl 2 Lørdag gik Heljosi
 med personligt ombord
 for at la en 2-3 dages
 tripp med Isen, der vil
 ligge ved Rensdyrland.
 Kl 11 aften fandtes
 sammen med det
 Laake isbryder Kyster
 der blev sat guld og fik
 en del smaskark.

Lørdag 13^{te} sammen med
 indtil Kl 10 forntz da
 vinden i aftende, midag
 stille med fint vejr.

sammen over hele dagen.
 7^{de} 8^{de} aften forsigtes Telefonsambud
 fra Björn, men umuligt at
 høre noget. Liden senere kom
 Telegram fra Bergsen, da
 meddeltes. Vi har ventet Nord
 til 2^{de} Kvi i SV av Møffen
 hvor isen ligger fulpakket.
 Blåe Fløer, svær is, alle
 Bager, Lifdebay Widebay
 fulpakket, Præit en skude
 som for alle en skjætte var
 innesperret paa Lifdebay
 nu SWly vind saa
 muligens forholdene beder
 sig. Vi ligger nu ved
 Rensdyrlandsodden hvor
 vi skal ligge til i
 morgen. Frøen saa
 en hær Nord igjennem
 hilsen
 Bergsen

efter dette tyder det
 paa, at det vil ta lang
 tid inden man kan
 faa auldring til at
 kamme Nordøen da
 forbi Forlegulak
 hermed agsaa daalye
 udsigten for at faa
 Björn. Meget ugunstige
 forhold. At paa nat
 begynte at blaas op
 fra West med Taage,
 da dette bevirker endnu
 daalye indtræf.

Sunday 14^{de} Frisk kulby
 av West med Taage.
 Trist at sandt om
 skulde indtræffe.
 Hvis vindet ikke beder
 sig idag, kan Baranen
 næste tilbage hemmet
 kuelde. Her er intet

aa forka for aa kinnu
 a dreynde fæket, aa
 veit ikk egner sig
 for noyt bedre end
 aa veit aubord aa
 fordrue liden bedst
 muligt. Folkene var aa
 trakte gærne, kam aubord
 med 14 pers smaskok.
 en masse Broflak findes
 her. Seuen ud for Eftermiddag
 blaaete op til Storm, aa kl
 7 aften luede op auker aa
 forfæde, satte begge auker
 saa vi blev liggende just
 i centret av Øyten. Seuen
 fik melding om at Fsbjörn
 havde været nær Masselbay.
 Hemiclod midnat vinden
 lidt liden, Regn, sled
 aa Taake.

Bopj.

agent Martin Krüger

Monday 15th Juch bris
 med ubeskyet luft som
 fornuddagen. Soen stormlyse
 med stærkt regn i Huden
 som regn enen. Vinden
 seuen i aften end. Istedet
 aubord bestod for det meste
 i behold av skibet, samt
 pudding av al metal,
 aa dette er ikke saa
 litet. Alle Bakstøken f. e. e.
 er av metal, aa det holder
 skumende blankt.
 Ved Middagstiden kam
 traadløs melding om, at
 Fsbjörn var fast i isen,
 aa kunde ikke move.
 Hvis Isen ligger efter beskrivelse
 saa er det efter min erfaring

meget vanskeligt aa udsætte
 sig for aa bli fast, aa har
 det i det fleste tilfælde hat
 lang tid forinden man
 kan lide isjen. Det er
 jo en anden fortjæl paa
 nu aa da i mine led,
 da fandtes der ikke motor
 44's eftermiddag samme aar
 der seer gik mere Vly aa
 Nordly. Hvis vinden er den
 samme, hvor Felsjöen
 befunder sig, saa er det den
 eneste plads man kan bli
 fast, da man har skiet
 forland, saa isen sætter
 meat, aa da er der intet
 der holder. Kl 12 midnat
 kom melding fra Felsjöen
 der ligger paa samme plads
 kan ikke mere. Vinden
 WNW, den eneste i dette tilfælde.

Tuesday 16th samme aar
 aa viir sam ijoar.
 Kl 10^{1/2} foundy salskue
 for første gang brod boke,
 fik idag 3 smaatok paa
 gaar. Det er kjedeligt aa
 gaa soadan dage i bok
 aa intet bestille. Har
 ribbet 10 ederfugle (Stegg)
 aa lad dem sidde igjen
 paa brytet, hat skinnit av
 aa loret det for Baranen
 aa Papteen. Kl 6 eftermiddag
 var paa tur gennem Smernu-
 burgsmidet med til Bjornbay
 ays, hvor overmøtere har en
 skaliar paa søndre side
 av smidet. Henry Schmidt
 var der aa bare ventet paa
 Oxford ekspeditionen.
 De fra gik rundt indover
 langs landet hele veien
 tilbage paa Søndre aa

östra sidan, alldeles dör
 för Liv, hem endel Teest
 och Maaker, samt en suad,
 det var det hela vi saa paa
 hela Luren. Ombord Kl 11.

Kl 12 Midnat rapport fra
 Falsjönn, fort fremdeles.

Tot Totte, och baltakket
 is. Moring vaktelig.

Onsdag 17^{de} Fra Midnat
 til Kl 6 formidg stille med
 balt boake. Fra da lai NWly
 bries, baken lidet lettere.

Kl 12 Midday rapport fra
 Falsjönn nu fra Rensdyrlauds-
 oader. pent var hele dagen
 senere end paa Eftudgen rapport
 at Falsjönn vil vade her
 ved 10 tiden i aften.

Nu rigtig sammentlig, ulover
 aftenen vakkert stille nu, ut
 mot det opne has klart

och pent. Hadde i eftermiddag en
 lang spadsertur opaa med
 daktet, och hadde vi da en
 lang Konference om
 forskjellige ting, der senere
 muligens vil bli aktuel.

Kl 11 aften kom Falsjönn
 och ankredt op i mørketen,
 alt vel ombord det,

Torsdag 18^{de} Lai bries av
 stilig, med skjet luft.

Kl 10 formidg kom Falsjönn
 langs siden for aa ha end
 proviant och andre fornøden-
 heder for Luren til Palenissen,
 da der intet haabe er
 och barenne medt korve
 saer planer utdelt.

Glem av isen kan sees
 herfra hvor vi ligger ut
 mot det opne has i
 waent. Kl 4 Eftudg gik
 Baranen med Dungen

ind til Limerenburg for at
 best Overambrosius Station.
 Lantidig betale Heliopalis
 Anker for at gaa ind fra
 Vego Bay for at gaa ind
 Sydgot for at til Baranum
 ombord. Kom ind til
 Stationen kl 5 $\frac{3}{4}$. da gik
 jeg ind og betalte for
 folket. Skipperen har en
 Kasse med, da havde
 jeg i den anledning sendt
 Appelsiner, Abler og Citroner
 ad det var en velkommen
 vare. Tak Baranum ombord
 da gik ut igen og turu
 gjelder Tege Bay.
 Feljomu glad diukle
 til Systege, hvor Baranum
 med følge vil gaa ombord
 i Feljomu for at gaa
 indre Ostover for at
 muligens at fra Bjorn.

Kursen sat 5' af Landet
 med Landet.
 Kl 10 $\frac{3}{4}$ efter ankomst
 i By balesind i indledet
 av Kaieu. 11 for vand
 ved Kaieu laa en Baat fra
 Halesind med Salt.
 Baranum med følge
 forloz en tur ind i
 Fjorden med Drogien, kom
 til bakte 0 $\frac{3}{4}$ indet. Lived
 op at saubidig kom en
 Baat op fra Bjorn, da
 var jeg at Baranum ombord
 at Kjøpte Fisk, Tørst og
 Kuelle for Kr 25.00.
 Lick de fra at stynde
 ind Fjorden. Kurs satte
 W $\frac{1}{2}$ S klar av Vordre
 pynt av forlandet.
 Denne parsinded kl 3
 for midy den 19^{de} Juli
 Loggen satte at stynde

samme kurs $W\frac{1}{2}S$ til man
 var 25' af. Course fra anden
 da laugs forlaadt 25' af.
 ganske stille med
 ganske klar luft.

Aften aa man i jern Fagjörn
 ved Belsund.

Baranen har lat en del
 levende fæglene aa
 muligens kan han haade
 liv i dem, da han er
 expect paa det aarsaat,
 lysaa kan han hat 3
 Stormastene, aa dem
 klaver sig nok.

Kursen fra Nordpynt af
 Forlaadt til Lytkap $W\ 20^{\circ}$
 5' af. Kl 9 formiddag Fagjörn
 laus, Kl $10\frac{1}{2}$ Fagjörn laus.
 pent over, lidt storming fra
 Syd. Deres gik med 7' fast
 Kl 6 laus af Danayau 5 mil
 af. Course forlaadt til ref'

paa Lytkap. Efter luffen
 dimerne, legger den sig
 fra Lytkap da Verloven
 en del Salvær gik i
 1/2 V. lig reining. Fagjörn
 aftent 3' mil af.

Kl 9 skredt op for aa gaa
 til Ankers i Stormbugten
 Kl 10 Ankrede der paa $4\frac{1}{2}$
 fo. vand. Stark Kulmy af 110
 strakt efter kan Fagjörn
 aa ankrede paa samme plads.
 strakt fortes Baranen
 med følge anbord
 aa afgik "Fagjörn" for aa
 gaa til Palasiden. All Well.

Lordag 20^{de} samme
 vind aa mer. En
 Fæsteskjæle har
 ankrede op ved siden
 inat. Har Nordre pynt
 af Fscap laus i O.K.

Styres du ogs sit paa
 denne, aa kan man da
 valge saa man vil
 med besyge til dybden
 god holdelse.

Stormbyten yder en god
 haand for vind fra Sydlig
 om det til N. S. W.

man kan med mindre fortælle
 gaa held ind i byten.

Kl. 8^{te} aften kom 3 Mand
 fra Jekketten aa fik 2
 8 Slupper Kaks, aa fik aa
 til gængs fik, saltet
 Laks aa fisk kvite.

siste Melding fra Fjorden
 var i nærheden af Wals Bay
 der stille. Blasen findes
 her kraftigt. Haaren bærer
 ikke sit navn Stormbyten
 for nogen ting. Alt Well.

Sunday 21st summer
 wind as air. At 9^h frost
 lifted up as gale from
 stormy gusts burst for
 Bell sound. At Harmond
 blaaste en kraftig storm
 as en masse fjerder
 laa langt tilhavs, samme
 sleder i lette stunder,
 gik i gjenne en mangde
 snes. At 6^h after
 dukkede i Røstede Bay
 skakst innenfor Aluelet
 17 fane vand. Slike
 jektet vier. Capt med fem
 angy gik en lin med
 dugene, an stjøt Capt
 i sned. Act Well.

Monday 22nd samme
 vier sam igaar, slike,
 god as varmt, rigtig en
 Arctisk Samurday.

var ute en tur med
 Kapteinens, 1ste Styrmann
 1st Mask, og Radio -
 Telegrafisten, 3^{de} Mask.
 La særlig merke til at
 Bræen i Rikmens Bay
 gaad meget tilbake i de
 siste 28 Aar. Du hoor der
 var ret ^{at isbreen} vey, og nu er
 noksaa stor bryt, hvor der
 er plads for mange Jordvar.
 Mandstøbet har idag
 skrapet, Malet og Løst
 en hel del.

Tirsdag 23^{de} anbrøst samme
 over den isaa med næsten
 overkyet luft. Kl 12 Mandag indet
 regndruber. Over midag gik
 land og floadd, satte
 spakredde av 3 suad,
 der var skudt isen afte
 af Kaptein og 2^{de} næstkom.

lengere ut i fjorden Jack O'Leary
 heiling, her kai. En rigtig
 god haar. Kl 12 Mandag midt
 fra Tabjorn; at den isgode
 fra Stedet for en forsøke med
 Bay Carl Land.

2 Fiskestjerner er kommet
 land og ankrede op.

Fisk vind med overkyet
 og lidt regn. Kl 12 Mandag
 midt fra Tabjorn.
 Tak Tak, 76 Ligger alle
 paa samme plads.

Onsdag 24^{de} samme
 vind og veir. Der fylde med
 vand fra land.

Kl 9^{de} Mandag kom 2 fiske
 stjerner og ankrede op.

Kom 2 mand dufra og
 fik sinde Telegram
 til Gildeskud. Den sidste
 sin hel en av disse 2

var drukkent, og i denne
anledning fik han sendt
Telegrammet gæster. meget
pent gjord og fasten Pader
telegrafist. Vedkommende
mand var meget rørt over
dette. skoven eftermiddag
stille, anløpende med
overskyet luft. Forøvrigt
alt som vant og uændret

Torsdag 25^{de} samme
anløpende vind og den
siste melding fra Føljörn
svar is, skulde en Björn.
men mistet den i vandet,
den muliges sank, men
det heuser sjelden. De fyldte
vand fra land, og er snart
alle barker fulde. Hver for sig
har Capt og jeg en 1/2 times
spadere her på Promenaden
Lakket, og da drifles forskjelpe

ling og meget interesse.
en mand, hvem jeg kalder
for en mand,
Kl 12 midnat melding fra
Føljörn, Baranen skulde
ideg 3 Björn, deriblandt
en skot søer. Forsøge
gaa syde om ad Odeon
for ad kamme rumme
Haug Halds land og
Huitaen.

Frede 26^{de} samme blev sav
ignat, vinden læere.
Baranen (Føljörn / Björn i
dag, nu 7. De var idag
kaptuleret med 3 av skulde
borte, Capt. 1st Slynmand
og 2^{de} Slynmand, der gik os
med seiler, proveren / jønd
sever fortog en Baalmanne
med 28 mand i en boat, hvor
10 mand sadde med hver sin

asur, daarlyze raere. Efter
vare forholdte enduelige.
kl 12 melding fra Fobjörn. Lyk
Loake, kan ikke endette.

Lørdag 27^{de} ganske stille og
låg blis fra N.W. smaat
regn hele dagen.

kl 8^{te} melding fra Ost
Lyk Loake grundedes.

Søndag 28^{de} stille pent og
med meget luft hele dagen
mandtøbet iland på
forskjellige steder.

Melding fra Fobjörn
skudt 2 Björn idag,
forsøket gaa nordost.

Mandag 29^{de} samme vind
vise. Kl 12 Middag Lik
Telegram fra Skippersken
fra Fobjörn soalydende.
"Mr. Wais S/y. Heliopolis"
Forholdene grundedes daarlige
saa det er vanskeligt at
komme Kang Karl. Varmeste
vi har været den er ca 10' i Syd
Vi har faat 11 Björn & Skokobu
Ligedan vi bare er borte med
ingen. Her set 3 stykker med
aarer, men de vanskelige
isforholde gjorde det umuligt
at dem da de var meget langt
inne i Bakken.

Megen Kanonade men
megen Bam, Skyllensliffet
kan umulig ulskedes.
For hver skudt Björn
diskuteres hvem som
har truffet. baryer
eller lukker. Saa to

Björner i nat, men
skodden kom da nok
var den. Hvad gør den,
den? Lilsen

Besynen
Bette belegam bytte
mezen latter av
Officererne aubord.
Da Jacten. Senste
skulebelegam kl 5
Efturdg.

Tuesday 30^{te} samme aend
aa viir. Mandkøbet make
lakeren, saa Jacten see ut
sain den ukanneff. Fra
Verftet nyapparat.
Baranen i Björner idy
vii 12. u vii ganske
nar Kay Karls Land.
Fylste idy 3 Tan Vand
Fedy.

Onsdag 31^{te} Juli
skille part viir hele dagen
alle mand i arbeid med
lakering av alt indubord
travark, sanden, Smeestads
fordryt alt Jernvark blii maalt
med Aluminium malay.
saa alt u skinnende blankt
kl 8 aften Melding fra Esbjörn
78° 20 N. 24° 30 Øst. fint viir
menlyt aa kanner syden aa
ost med Kay Karls Land
troo vii foriker Nord om Hulapen
stodet. Fafokosten daaly
NW (aa Bris.) Det samme
fine viir hele dagen. var
ute en lin med Dragnen
inde i Søfjorden.

Torsdy 1st August
skille hele formidagen
med hat looke.
kl 8^{te} aften melding

fra Fsbjörnu kammur árið
 mið þess ströðet, WNW. Tæke.
 skad 1 Björnu, 1 sol. at well.

Freday 2^o Hög árið árið beude
 með óvæntigt loft.

Fsbjörnu lagt stelli þess
 samnu plöð þess grund á
 tak loka. Fsb. idy telegram
 frá Capt þess Fugurta með
 tilkomu frá Harald. Seinni þess
 dagar regna. Önnur stjörnu frá
 Trauma ákveðið á þess
 uti, þess þess þess þess þess
 forarinn 3 fersta Tork.
 Þess skuldu þess þess þess þess
 þess var þess þess þess þess

Lindag 3^o Hög stelli á
 árið beude með óvæntigt
 loft. Eftir síðta mælding
 er Fsbjörnu kammur. Þess
 Wallenberg Bay, árið kammur

Lindag.

~~A. & F. Skoucke. 22. 7. 1915.~~
~~mið þess þess þess þess þess~~
~~Vithandið of molorolinn~~

kammur þess þess árið kammur
 gjennu þess þess.
 Eftir mælding var er þess
 over þess þess þess árið
 þess þess, árið þess þess
 er þess þess þess þess
 þess þess þess, þess var
 þess er indoun þess
 þess þess, þess þess
 selv þess þess þess með
 mið árið þess mælding.
 þess þess þess þess
 þess með skyet loft.
 Kd 11 aftur þess mælding
 er, at þess þess þess
 með þess þess þess
 "Heliafoalis". Vil var

her aukinnu Tirsdag Morning
aa er det meiningen, at
vi skal møtte den
luzer eet i fjorden.

Søndag 4^{te} Aug, ganske stille
med overkyet luft.

Melding fra Føljøn kl 8^{te}
afternoon fra samme plads.
der fyldtes idag 3 Tau Wand.
kl 9 gik 2 avt Duzierne
et for adspiselse.

1^{ste} Strymand kom
tilbage med en hundefugl
samt 2 unge til forordt
om den kan hannes og
reuner til aa la føde so
det man kan skaffe
tilvæie. kl 10^{te} ^{for middag} efter kampene
med 5^{te} Lyngen, der var i
Calypso Bay kl 8^{te} forntz,
vi skal møte den der
kl 8^{te} after Føljøn i Reps Bay

~~Tuesday~~ 5^{te} Aug stille med
overkyet luft. kl 6^{1/2} forntz
hivede op aa gik uboven
aa var Lyngen allerede
kannet aa halst pass
aa lasse en del til de
mand der skal overvakte.
Lederen for denne en
Her Bulling fortalte at
der var begynt hærverk
paa land. Fik vore saker
anbord, samt anlemt
post, hvorpaa Lyngen
avgik for Hornet Bay 10^{1/2}
fordelig saalene vedt
tillot det blev vi liggende
her. kl 12 Miday Føljøn
fundes i Reps Bay.

~~onsdag~~
Thursday 6^{te} Aug ^{for middag} went stille
vint. kl 7^{1/4} avgik fra
Calypso Bay for Virgo Harbour
kuis satte 4 aa gaa klar

av Loave Nos NW $\frac{1}{2}$ W.

Det vintre sig, at denne
kørs var for titet vestly,
da vi passerte nordst kinn
2 kobellangde av Støtet
allraa gætt. Telegram fra
Foljörn, den muligens slappu
ned nokkærne for aa styre
Lugl. Vil vau i Virgo bay
samtidig med aa ankum
9 aftur. Kl 4 passerte
Norspynten av Forlandet
ginn bres av vestly med
stygget luft. Kl 9 aftur
ankum Virgo haue aa la
laugs siden av Foljörn, der
alleude var ankummet.
Alt vel anbord.

Torsdag

Onsdag 7te halfuck vestly
med regn.

Torsdag 8te fusk bres
med regn. Sak anbord
sakene fra Foljörn aa
avgitt fra Virgo haue
beslut for Trausø.
Foljörn gikk samtidig for
aa gaa Vestover igjed for
aa for Overdæne. Det et
anket oled. Kl 6 aftur
Norspynten av Forlandet
Lands. Kørs fra Kuskum
S 20° V, Kuskumets kørs
Kl 10 aftur Luss av Fufford.

Friday 9de Solig fusk
med styet luft. Damm
fra 10. Kl 8te Kuskum
1 styg ogkumfer Luss.
Kørs sat for aa gaa 12' af
gaa Vestover. Senere Toake
Kl 8te aftur fik et lite
glind av Björnøyde.
gjemdelt Toake. Kl 10.

hovedes sytten Lues.
 ganske uheldigt og saa
 sikker Kendsen, paa
 grund af Taaten. Kun
 var og til et lille glimt
 samme bider den største
 del, samme bider den
 midterste, fik dog en
 sikker pæling, Kuis
 satte for Fugløj 170.
 beviint Nisund Lynd
 og pænter & Jektstjæti

Lørdag 10^{de} juni Cris og
 Sytten med skyt, pænt
 og mildere vler. Blynd
 Kuis, Kl 4 eftermiddag fik
 Fugløj i 170. Kl 10 afled
 hovedes sytten Lues.
 Skrede ledte af med
 6 mands fast uldet
 Karlsø pænt. da satte
 Jule for 12^{de}

Lørdag 11^{de} juni 170 Fugløj
 med nye Skrede ledte
 efter Ladens anseelse
 da Kl 2^{de} afdøde med
 Oliebærende sandede
 Leseu, Jorden Olie, Wau,
 Kalk, samt fornyet med
 Proviant. Hermed er
 min Tur end, og alt
 er godt udmærket uden
 en skraane utubord
 paa Qualingen, endstund
 der er god maksamlet i
 Læs. Alt Well.